

## Einladung: Letzte Sprechstunde des Ortsvorstehers beim Apéro

Liebe Hochdorferinnen und Hochdorfer,  
liebe Benzhauserinnen und Benzhauser,

meine Zeit als Ortsvorsteher geht in diesen Tagen zu Ende. Es war eine reich gefüllte, erfolgreiche, interessante, schöne, abwechslungsreiche und immer wieder herausfordernde Zeit.

Meine Nachfolgerin Anita Reich übernimmt ab 18. September die Amtsgeschäfte.

Am kommenden **Mittwoch, den 11. September**, findet meine letzte Bürgersprechstunde statt. Diese Sprechstunde verlege ich **ab 18:00 Uhr ins Michael-Denzlinger-Haus**, wo der Denzlinger-Treff zu seinem regelmäßigen Apéro einlädt. In diesem geselligen Rahmen möchte ich mit allen die Zeit und Lust haben und vorbeikommen noch einmal anstoßen.

Bereits um 17:30 Uhr werden wir das neue frisch gestaltete Wandmosaik am Denzlinger-Haus befestigen und offiziell einweihen.

Herzliche Einladung zur geselligen Sprechstunde mit Apéro. Sind Sie dabei?

Herzliche Grüße

Ihr  
Günter Hammer



## Es gibt wieder Hochdorfer Apfelsaft - ein Teil der neuen Ernte ist bereits im Hochdorfer Rathaus eingetroffen

Wie in den vergangenen Jahren hat Hochdorf PLUS wieder leckeren Apfelsaft aus Hochdorfer Äpfeln pressen lassen.

**Dieser ist bereits zu einer Mindestspende von 9,- Euro im Hochdorfer Rathaus erhältlich.**

Damit weiterer gepresst werden kann, benötigen wir zu den schon vorhandenen Apfelbäumen weitere zum Abernten.

Sie würden uns sehr unterstützen, wenn Sie uns Ihre nicht benötigten Apfelbäume zum Abernten überlassen könnten. Da wir wie bisher immer nur naturreinen Apfelsaft anbieten, dürfen die Bäume allerdings nicht gespritzt sein. Wir freuen uns über Ihre Spende - wenden Sie sich dafür an:  
Hermann Josef Scheid, Tel: 07665 40458 oder hejo.scheid@t-online.de oder an  
Ulf Scharenberg, Tel: 07665 9472048 oder ulf@meyer-scharenberg.de

## Erinnerung aller Benzhauserinnen und Benzhauser an den traditionellen Lindenhock

Der Hock findet statt am 7. September 2024, ab 15:30 Uhr in der Seestr. 1 (Familie Latnar), eine Einladung ist bereits allen Benzhauser Haushalte zugegangen.

# ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

## Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br.  
E-Mail: [ov-hochdorf@stadt.freiburg.de](mailto:ov-hochdorf@stadt.freiburg.de)

Tel. 07665/94739 + **Durchwahl**  
Sachgebiet (siehe unten)

### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Hammer	<b>94739-10</b>
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Kurt	<b>94739-11</b>
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	<b>94739-12</b>
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung, Standesbeamtin	Frau Berger	<b>94739-13</b>
Melde-/Ausweiswesen, Verwaltung Friedhof und Mooswaldhalle, Hundesteuer	Frau Piernot	<b>94739-14</b>

### Nur nach telefonischer Terminvereinbarung

Montag-Freitag 8.30 – 12.00 Uhr  
Mittwoch zusätzlich 18.00 – 20.00 Uhr

### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag 17.00 – 18.00 Uhr  
Mittwoch 17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenankünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag-Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

### Quartiersarbeit Hochdorf:

Montags von 15-17 Uhr im Quartiersbüro beim Familientreff im Michael-Denzlinger-Haus, Hochdorfer Straße 2  
Mittwochs von 10-12 Uhr im Kinder- und Jugendhaus, Riedmatten 6  
Sowie nach telefonischer Vereinbarung (auch nachmittags möglich)  
Tel. 0171/9682680  
E-Mail: [quartiersarbeit-hochdorf@caritas-freiburg.de](mailto:quartiersarbeit-hochdorf@caritas-freiburg.de)

### Hallenbad Hochdorf

Mo		Schule, Kurse, Vereine	0761/2105-550
Di	18.00 - 20.00 Uhr	Publikumsbetrieb, ansonsten Schule, Kurse, Vereine	
Mi		Schule, Kurse und Vereine	
Do	9.30 - 11.00 Uhr 18.00 - 20.00 Uhr	Senioren und Schwangere Publikumsbetrieb, ansonsten Schule, Kurse, Vereine	
Fr	15.00 - 20.00 Uhr	Publikumsbetrieb, ansonsten Schule, Kurse, Vereine	
Sa	14.00 - 18.00 Uhr	Publikumsbetrieb, ansonsten Kurse, Kindernachmittag	
So	8.30 - 13.00 Uhr	Publikumsbetrieb	

An Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Näheres auch unter:  
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

### Öffentliche Bücherei

Benzhauser Str. 3 07665/91 24 78  
[buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de](mailto:buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de)  
[www.bibkat.de/stm-hochdorf](http://www.bibkat.de/stm-hochdorf)

### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag 16.00 - 19.00 Uhr  
Mittwoch 10.00 - 12.00 Uhr  
am ersten Samstag im Monat 10.00 - 12.00 Uhr  
**in den Schulferien**  
Freitag 16.00 - 19.00 Uhr  
am ersten Samstag im Monat 10.00 - 12.00 Uhr

### Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Regina Bothe 01577-7029298

## Deutsche Post Filiale, Fuhrmannsgasse 2, Tel. 07665/4239076

Mo, Di, Do, Fr, Sa 09:30 - 13:00 Uhr (ganzjährig)  
Mo, Di, Do, Fr 17:00 - 19:00 Uhr (01.06. - 30.09.)  
15:00 - 18:00 Uhr (01.10. - 31.05.)  
Mi 17:00 - 19:00 Uhr (01.06. - 30.09.)  
16:30 - 19:00 Uhr (01.10. - 31.05.)

## Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Zahnärztlicher Notfalldienst	0761/120 120 00
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen	0800 2767767
<a href="http://www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden">www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden</a>	
Das Scherbentelefon der Abfallwirtschaft (Scherben sowie <b>wilde Müllablagerungen</b> melden):	0761/76707-710 (AB).
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

### Rufnummer für den ärztlichen Notfalldienst

(allgemein-, kinder-, augen- und HNO-ärztlicher Notfalldienst):  
**116117 (Anruf ist kostenlos)**

### Augen Notfallpraxis Freiburg

Universitätsklinikum Freiburg, Killianstr. 5, 79106 Freiburg

### Öffnungszeiten:

Sa, So und Feiertage 8 – 18 Uhr

### Allgemeine Notfallpraxis Freiburg

Universitätsklinikum Freiburg, Sir-Hans-A.-Krebs-Straße 3, 79106 Freiburg

### Öffnungszeiten:

Mo, Di, Do 20 - 23 Uhr  
Mi, Fr 16 - 23 Uhr  
Sa, So und Feiertage 8 - 23 Uhr

### Kinder Notfallpraxis Freiburg

St. Josephs-Krankenhaus, Sautierstr. 1, 79104 Freiburg

### Öffnungszeiten:

Mo - Do 19 – 22.30 Uhr  
Fr 16 – 22.30 Uhr  
Sa, So und Feiertage 8 – 22.30 Uhr

### Automatisierter Defibrillator

**am Eingang zum Michael-Denzlinger-Haus**

## Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken finden Sie unter: [www.apo-net.de](http://www.apo-net.de) oder die vom Festnetz kostenfreie Rufnummer **0800 0022833** sowie die von allen Mobilnetzen erreichbare Rufnummer **22833** (Kosten max. 69 ct/Min).

### Samstag, 07.09. St. Martins-Apotheke, Fuhrmannsgasse 1,

79108 Freiburg, Tel. 07665/2824

### Sonntag, 08.09. VitaVia Apotheke, Rieselfeldallee 39,

79111 Freiburg, 0761/45687750

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

Alle Angaben sind ohne Gewähr.

## Impressum

### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

**Erscheinungstag:** wöchentlich am Freitag, **Herausgeber:** Ortsverwaltung Hochdorf, **Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung:** Ortsvorsteher Günter Hammer, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Foto Titelseite: G. Hammer. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, **Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck:** Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

# MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

## Ausgleichsmaßnahme der Bahn

Auf unsere Nachfrage teilte uns die Deutsche Bahn in dieser Woche mit:

*Im Umfeld der Kreuzung Mooswaldstraße/Bebelstraße finden derzeit Arbeiten der Deutschen Bahn (DB) statt. Dabei handelt es sich um vorbereitende Arbeiten für den Bau der Neubaustrecke.*

*Die DB errichtet hier neue Habitatsflächen für die Mauereidechse.*

*Vor Baubeginn werden die Eidechsen aus dem Baufeld entfernt und in die neuen Lebensräume umgesiedelt.*



## Einladung

**Am Montag, dem 09. September 2024 um 19.00 Uhr** findet im Sitzungssaal des Hochdorfer Rathauses eine **öffentliche Sitzung des Bauausschusses Hochdorf** statt.

### Tagesordnung:

I. Bauanträge zur Beratung

1. Az. Nr. 2440-24 - online Antrag Nutzungsänderung bestehender Hallen- und Bürokomplex, sowie Brandschutzertüchtigungen Flst. Nr. 2354/1, Freiburg-Hochdorf, Bebelstr. 6

Weitere evtl. noch eingehende Bauanträge werden durch Aushang an der Informationstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

II. Verschiedenes

## Einladung

**Am Montag, dem 09. September 2024 um 20.00 Uhr** findet im Sitzungssaal des Hochdorfer Rathauses, Hochdorfer Str. 4, eine **öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Hochdorf** statt.

### Tagesordnung:

1. Einwohner\_innen Fragestunde
2. Ehrungen für 20 Jahre Zugehörigkeit zum Ortschaftsrat
3. Green Industriepark Hochdorf - Information und Sachstandmitteilung -
4. Überdachung für diverse Nutzungen auf dem Vorplatz der Mooswaldhalle hier:
  - Vorlage von Kostenvoranschlägen
  - Finanzierung (ggf. auch der Folgekosten)
  - Weiteres Vorgehen
  - Beratung und Beschluss -
5. Änderung der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit
  - Absenkung der Fahrtkostenpauschale für Stadträt\_innen
  - Auszahlung der Entschädigung bei gleichberechtigtem Fraktionsvorsitz
  - Zuschuss zum digitalen Arbeiten für Ortschaftsrät\_innen
  - Erhöhung der Entschädigung der ehrenamtlichen Vorsitzenden und stellvertretenden ehrenamtlichen Vorsitzenden im Behindertenbeirat
  - Drucksache G-24/143 -
  - Anhörung -
6. Verfügungsmittel des Ortschaftsrates hier:
  - Antrag auf Kostenübernahme der Trikots für das Stadtteilturnier
  - Beratung und Beschluss -
7. Hallenvergabe
8. Verschiedenes

Nachträge und Ergänzungen der Tagesordnung werden durch Aushang an der Verkündungstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

**Zu diesen Sitzungen ist die Einwohnerschaft herzlich eingeladen.**

## Probetrieb der ortsfesten Warngeräte (Sirenen) am 12.09.2024, 11.00 Uhr

Am Donnerstag, **12. September 2024**, 11.00 Uhr, findet wieder eine "Sirenenprobe" für die Sirenen der Stadt Freiburg statt.

Im gesamten Stadtkreis Freiburg werden die Sirenen auf ihre Funktionsfähigkeit überprüft.

Diese Maßnahme ist notwendig, damit gewährleistet werden kann, dass bei Großschadenslagen die Bürger der Stadt vor Gefahren gewarnt und gegebenenfalls Informationen über das weitere Verhalten

## Veranstaltungskalender Monat September

- alle Angaben ohne Gewähr -

Datum	Veranstaltung	Veranstalter	Veranstaltungsort
09.	Ortschaftsratsitzung	Ortsverwaltung	Sitzungssaal Ortsverwaltung
14.	50 jähriges Vereinsjubiläum	TC74 Hochdorf	Clubheim
21.	Serbische Musik- und Tanzveranstaltung	SKUD Nikola Tesla Freiburg e.V.	Mooswaldhalle
26.	Gemeindenachmittag	ev. Kirche	Katharina-von-Bora-Haus
27.	Oktoberfest	SV-Hochdorf	Vereinsgelände

ten so schnell wie möglich weitergegeben werden können. Der Probetrieb dient zugleich der Unterrichtung der Bevölkerung über die Sirensignale. Die Sirenenprobe begleitet die bundesweite NINA-Meldung im Rahmen des Warntages. Die Entwarnung über die NINA-App erfolgt erst gegen 11:45 Uhr.

Die ortsfesten Warngeräte werden zweimal jährlich, jeweils im März und September erprobt. Bei der kommenden Sirenenprobe sind folgende Signale vorgesehen:

- 11.00 Uhr: Bevölkerungswarnung – Rundfunkgerät einschalten – auf Durchsagen achten  
60 Sek. auf- und abschwellender Heulton (Sammelruf)
- 11.15 Uhr: Entwarnung  
60 Sek. Dauerton (Sammelruf)

Die Sirenen können über Fernwirkeinrichtungen (FWE) durch die Integrierte Leitstelle Freiburg per Funk auf drei Arten ausgelöst werden:

- alle zusammen (Sammelruf),
- in vier Gruppen (Gruppenruf) nacheinander oder
- einzeln (Einzelruf)

Dabei sind folgende Signale möglich:

1. 60 Sekunden auf- und abschwellender Heulton; Bedeutung: Bevölkerungswarnung - Rundfunkgerät einschalten - auf Durchsagen achten.
2. 60 Sekunden Dauerton, 2 x 12 Sekunden unterbrochen; Bedeutung: Feueralarm.
3. 60 Sekunden Dauerton; Bedeutung: Entwarnung.

An die Bevölkerung wird in der Pressemitteilung die Bitte gerichtet, Störungen an den Sirenenanlagen dem Amt für Brand- und Katastrophenschutz unter <https://feuerwehr-freiburg.de/notfall-beratung/faq/fragen-kats/meldeformular-fuer-defekte-sirenen/> zu melden.

## Spätsommeraktion mit augenauf! Freiburg



Gebäude hoch<sup>3</sup> Grün

Grüne Dächer | Fassaden | Höfe für Freiburg



Dachbegrünung



Fassadenbegrünung



Entsiegelung

Montag Online-Infoabend  
**16.09.** **Trägt Ihr Haus schon grün?**  
19 – 20.30 Uhr **Gute Gründe für die Begrünung Ihres Hauses**

Dach-, Fassadenbegrünung und Entsiegelung:  
Positive Wirkungen, Beachtenswertes, Praxisbeispiele,  
Wissenswertes rund um das Förderprogramm

Freitag Rathaus im Stühlinger  
**20.09.** **Individuelle Beratung**  
12 – 18 Uhr **zu Ihrem Begrünungsprojekt an Dach, Fassade oder im (Innen-)Hof**



Anmeldung:  
[gebäudegruen.info/Info-Abend](https://gebäudegruen.info/Info-Abend)  
Tel. 0681 / 9880 570

Alle Angebote sind kostenfrei.

Eine Kampagne des Umweltschutzamtes der Stadt Freiburg i. Br. und des Bundesverbands GebäudeGrün e.V.



## Einladung zur Teilnahme am World Cleanup Day 2024 - Gewinnspiel gestartet

Am Dienstag, 20. September, findet der internationale World Cleanup Day statt. Dann sind wieder alle Augen auf die Stadtsauberkeit gerichtet. Gleich drei Aktionen der Sauberkeitskampagne „augenauf! Freiburg“ machen die Freiburgerinnen und Freiburger darauf aufmerksam, wie wichtig eine saubere Umwelt ist – und motivieren zum Mitmachen. In diesem Jahr wird den Problemmüllarten Zigarettenstummeln und Kronkorken besondere Beachtung geschenkt.

Mehr zum Gewinnspiel auf Instagram unter:  
[@abfallwirtschaft.freiburg](https://www.instagram.com/abfallwirtschaft.freiburg)

Am 20. September gilt dann wieder: Ob im privaten Kreis, allein oder mit dem Team von augenauf! freiburg – jeder Handgriff zählt. Gesammelt werden kann überall da, wo wilder Müll angefallen ist. Alle freiwilligen Helferinnen und Helfer werden mit kostenfreien Reinigungssets ausgestattet, die aus Holzgreifzangen, Mülltüten und Handschuhen bestehen. Diese sind bei der ASF oder auch bei der Ortsverwaltung Hochdorf erhältlich. Die ASF sammelt und entsorgt die gefüllten Mülltüten.

**Anfragen und Anmeldungen** zur Aktion werden über die E-Mailadresse [aufsaue@augenauffreiburg.de](mailto:aufsaue@augenauffreiburg.de) entgegengenommen.

Augenauf! freiburg, die Stadtverwaltung und die ASF freuen sich über eine rege Teilnahme. Übrigens: die Umwelt ist das ganze Jahr über dankbar für jede helfende Hand, die sie von Unrat befreit.

## Gefunden wurde:

- ein kleiner Schlüssel an einer Kugel vor der Kita Regenbogen

Die Fundsache kann nach vorheriger telefonischer Mitteilung in der Ortsverwaltung innerhalb der Öffnungszeiten abgeholt werden.

## vhs - Programmhefte

Die neuen vhs-Programmhefte für das Herbstsemester 2024 sind erschienen und liegen zur Mitnahme auch wieder im Hochdorfer Rathaus aus.

## Tempo runter, bitte! – Schulanfang

Grundschul Kinder, insbesondere Schulanfänger\_innen können den Straßenverkehr noch nicht so erfassen wie wir Erwachsenen. Deshalb sollten Eltern anfangs ihre Kinder auf dem Schulweg begleiten und den Weg am besten schon vor Schulbeginn trainieren. Wichtig ist dabei, auf Gefahrenstellen unterwegs aufmerksam zu machen und dafür zu sorgen, dass Kinder bunt und hell angezogen sind, um von anderen Verkehrsteilnehmer\_innen besser wahrgenommen zu werden.

Genauso wichtig ist aber eine vorausschauende und rücksichtsvolle Fahrweise von Fahrzeuglenker\_innen - vor allem im Bereich kreuzender Schulwege!

**Wir wünschen allen Schulanfänger\_innen und „Wiedereinsteiger\_innen“ einen guten Start und viel Spaß und Erfolg beim Lernen.**

Die Ortsverwaltung

Unser erster Kindersachenmarkt (inklusive Umstandsmode) findet am 14.09.24 von 14-16:30 Uhr statt in der Kindertagesstätte United

## SCHULE UND KINDERGARTEN



Kids in der Hanferstr. 4, 79108 Freiburg-Hochdorf im Gewerbegebiet!

Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt!!

Wir bieten Kaffee und Kuchen, sowie Waffelverkauf!

Anmeldungen noch möglich unter [team@kita-Unitedkids.de](mailto:team@kita-Unitedkids.de)

Wir freuen uns auf euch, euer Team von Kita United Kids

## BERICHTE UNSERER VEREINE



### Bildungswerk

#### Bericht über die Musikreise zu den Bregenzer Festspielen 2024

**Sonntag, 4. August - Montag, 5. August 2024**

Nachdem wir alle am Montag Abend wieder glücklich in Freiburg angekommen sind, blickten wir auf ein erlebnisreiches Wochenende zurück.

Gestartet am Sonntag morgen, ging es zielgerichtet nach Bregenz zur Führung auf die Seebühne mit Blick hinter die Kulissen. Wir sahen hautnah die Kleidung, Masken und Utensilien der Sänger und Statisten. Sogar die schneebedeckte Bühne mit den krummen Häuschen eines Dorfes, dem vom Bodensee überfluteten Friedhof und der Wolfsschlucht durften wir betreten.

Am Abend erlebten wir die Bühne mit Musik, Gesang, Licht in Aktion. Ein wirkliches Highlight, live mit dabei zu sein. Bei einem gemeinsamen Schlummertrunk im Hotel diskutierten wir abschließend über den erlebnisreichen Tag.

Eine Stadtführung in St. Gallen (CH) mit Besichtigung der beeindruckenden Stiftsbibliothek war unser Programmpunkt am Sonntag.



### Familientreff Mütze

#### Musikalische Früherziehung mit Panpan

#### Musik entdecken mit Panpan – Neue Kurse starten im Oktober!

Für Kinder von 2-7 Jahren mit/ohne Eltern

Die „Musikalische Früherziehung mit PanPan“ lädt Kinder von 2 bis 7 Jahren ein, spielerisch die Welt der Musik zu entdecken. Panpan, ist dabei liebevoller Begleiter und Freund. Er führt die Kinder mit spannenden und Musik hinterlegten Geschichten durch die Welt der Noten und Instrumente. Die Mischung aus Gesang, Tanz und Erzählung regt die Kinder an, selbst Musik zu machen und dabei viel Freude und Spaß zu haben.

Neue Kurse finden ab Oktober wieder im Mütterzentrum (Mütze) statt!

**Panpino-Kurse für die 2-4-Jährigen** Thema: PanPan und die Fee Elfi

Dienstags 15:00–15:45 Uhr, Neu: Mittwochs 15:00–15:45 Uhr  
**PanPan-Kurse für die 4-7-Jährigen** Thema: PanPan und die Freunde im Wald

Dienstags 16:00–16:45 Uhr oder 17:00–17:45 Uhr

Mittwochs 16:00–16:45 Uhr oder 17:00–17:45 Uhr

Mütze-Mitglieder erhalten einen Beitragsrabatt.

**Anmeldungen, auch zur Schnupperstunde, direkt über die Kursleiterin:**

Natalie Haberstroh: 0160-1564147

Weiterführende Infos: [www.panpan.de](http://www.panpan.de)

#### Neue Öffnungszeiten im Second Händchen

Ab Montag, den 09. September haben wir zu folgenden Zeiten geöffnet

#### Unsere Öffnungszeiten:

Montag	09:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag	10:00 – 12:00 Uhr
(in den Schulferien geschlossen)	

#### "Babycafé mit Gästen"

Immer **donnerstags von 9:30 – 11:00 Uhr** findet unser „Babycafé mit Gästen“ in den Räumen des Familien-Treffs (Hochdorfer Str. 2, 1. OG) statt.

#### Zwergencafe

In unserem Zwergencafé sind Kleinkinder im Alter von 1 bis 3 Jahren mit ihren Eltern willkommen. Die Kinder können hier in einem sicheren und anregenden Umfeld spielen und lernen, während Eltern die Möglichkeit haben, sich auszutauschen und gemeinsam mit ihren Kindern wertvolle Zeit zu verbringen.

Treffpunkt: Ab dem 13.9.24 immer freitags von 15-17 Uhr in den Räumen des Mütterzentrums.

Ansprechpartnerin: Anne Gerstel, 01743411237 (gerne mit Anmeldung)



### Bücherei

#### Es geht wieder los!

**Ab Montag, 09. September ist die Bücherei wieder wie gewohnt geöffnet.**

**Montag und Freitag 16-19 Uhr die Onleihe 24/7**

**Mittwoch 10-12 Uhr**

**jeden ersten Samstag im Monat 10-12 Uhr**

**BüchereiCafe Freitags 16-18 Uhr**

Wir freuen uns auf Ihren/Euren Besuch.

**Save the Date: Samstag 12. Oktober** - Bücherflohmarkt mit Kaffee und Kuchen und die Bücherei hat auch geöffnet

WIR BERATEN SIE GERNE!

☎ 07771 9317-11

✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service



## Forum älter werden

Die Sommerferien gehen zu Ende, traditionell findet am Montag 09. September 2024 der **Tuniseehock** statt. Start um 14:30 Uhr, wie immer wird uns Dieter Schandelmeyer bei Kaffee und Kuchen bestens musikalisch unterhalten. Wir haben einen Fahrdienst für Sie eingerichtet, melden Sie sich gerne bei uns (Michael Drewitz, Tel. 0170-5993133) wenn Sie abgeholt werden wollen.

Die **Senior\_inn\_engymnastik** startet ab Dienstag 17. September 2024 um 16:00 Uhr in die neue Saison.

## Schwarzwaldverein

07. Sept. (Samstag) **Freiburg – Bodensee, Etappe 3 „Hochfirst“**  
Anmeldung vom 01.08. bis 06.09. bei F: Uli Kümmerle, Mobil:0176-2171 2595 oder E-Mail 2. Wanderführerin: Beate Groß

08. Sept. (Sonntag) **Radtour nach Breisach**  
F: Walter Fiand, Mobil: 0176-923 62 434 Die Fahrt findet nur bei gutem Wetter statt.

10. Sept. 2024 (Dienstag) **„Gesundheitswanderung am Schlossberg“**  
Leitung: Walter Sittig, waltersittig@aol.com, 0173-329 2710

13. Sept. (Freitag) **Spazierwanderung**  
F: Gerti Plangger Tel.: 0761 - 492563

Weitere Informationen unter <http://www.freiburg-hohbuehl.de>



## Michael-Denzlinger-Treff

### Michael-Denzlinger-Treff: Start in einen aktiven Herbst!

Nach der Sommerpause starten wieder viele etablierte, aber auch neue Angebote! Alle Erwachsenen sind herzlich eingeladen. Lernen Sie neue Leute kennen!

Diese Woche finden statt:

#### Montag, 09.09.2024

Rhythmische Gymnastik mit Musik - Sitztanz um 10:00 Uhr

#### Dienstag, 10.09.2024

Auszeit – Atmen und Yoga um 18:30 Uhr

Computer-Treff um 18:30 Uhr

Foto-Treff um 20:00 Uhr

#### Mittwoch., 11.09.2024

Nadel trifft Faden um 14:30 Uhr

Café Apéro ab 16:00 Uhr bis 20:00 - weitere Informationen siehe weiter unten

#### Donnerstag, 12.09.2024

Wanderung mit Manfred Metzger, Nähere Informationen siehe unten

Brain fit 60+ um 14:00 Uhr

Yoga und Pilates um 18:30 Uhr

#### Freitag, 13.09.2024

Kreistänze ab 16:30

### Der neue Programmflyer September bis Dezember 2024 ist da!

Dieser liegt im Rathaus und in den Räumen des Michael-Denzlinger Hauses aus. Auch auf den Homepages [www.md-treff.de](http://www.md-treff.de) oder [www.hochdorf-online.de](http://www.hochdorf-online.de) finden Sie alle Veranstaltungen und zusätzlich viele aktuelle Hinweise.

### Wanderung mit Manfred Metzger am 12. September 2024

Die erste Wanderung im Herbst ist ein Rundweg um Biederbach Finsterbach - Biereck - Kirchhöfe - Uhlsbach - Finsterbach. Höhenmeter (HM) 205 auf und ab. Die Gehzeit beträgt ca. 3,5 – 4 Std. für die 10 km. Einkehr im Bauernhof mit einem Bauernvesper. **Anmeldung erforderlich**, max. 25 Teilnehmende. Anmeldung bei Manfred Metzger 07665/2430 oder [info@manfred-metzger.de](mailto:info@manfred-metzger.de).

### Ein besonderes Kommunikationstraining am Mittwoch, 18. September 2024, 20:00 – 21:30 Uhr "Jenseits der Stimme"

Unsere Stimme verrät viel mehr, als uns bewusst ist. Mit unserer Stimme wirken wir.

In "Jenseits der Stimme" erlebst du, wie deine Stimme zu einem kraftvollen Werkzeug wird, um Herausforderungen zu meistern und dein Leben zu bereichern.

Was erwartet dich?

- Lerne, deine Gedanken und Gefühle klar und ehrlich auszudrücken. - Transparente Kommunikation
- Unter der Begleitung von Klavier und Gitarre entdeckst du die vielfältigen Klangfarben deiner Stimme. - Musik als Wegweiser
- Stärke dein Selbstbewusstsein und entwickle eine tiefere Verbindung zu dir selbst. - Persönliche Entwicklung

Kursleitung: Matthias Ritter, Klavier FLOW-Coach und Experte für Transparente Kommunikation.

Teilnahmebeitrag: 5€



## Café Apéro

### Café Apéro am Mittwoch, den 11. September 2024

Nach sechs Wochen Pause geht es endlich wieder weiter. Miteinander ins Gespräch kommen. Bei Kaffee und Kuchen oder einem kühlen Getränk über die Sommerzeit, Urlaubserinnerungen oder was auch immer mit netten Menschen sprechen. Das Café ist für alle Erwachsenen aus Hochdorf und Benzhausen offen. Zwischen 18:00 Uhr und 20:00 Uhr Apéro mit Umtrunk in geselliger Runde als letzte Sprechstunde des scheidenden Ortsvorstehers.

Wir freuen uns auf unsere Gäste.  
Das Team vom Café



## SV Hochdorf

### Neue Fitnesskurse ab September

Donnerstag Vormittag ab 17. September:

9:10 Uhr Fitness für Jedermann

10:10 Uhr Gymnastik 60 plus Fit im Alter

Dienstag Abend ab 24. September:

18:00 Uhr Fit und Relax - NEU -

18:50 Uhr Fit durch den Winter

Alle Kurse in der Mooswaldhalle Hochdorf, Rückenschonende Präventionskurse, Fitnessgymnastik mit Musik und guter Laune.

Alle Kurse werden von den Krankenkassen bis 100% übernommen!  
Info und Anmeldung Gaby Hilbich Tel : 07665 - 2422

**Abtl. Fußball****Nächster Spieltag: Sonntag, 08.09.2024**

12:30 Uhr SV Hochdorf II - SG Prechtal/Oberprechtal III

15:00 Uhr SV Hochdorf – FV Hochburg Windenreute

**Ergebnisse des letzten Spieltages**SG Simonswald/Obersimonswald II – SV Hochdorf II 3:1  
SG Simonswald/Obersimonswald – SV Hochdorf 2:2**TC 74 Hochdorf**

Ergebnisse des 1. Spieltags der Mixed-Runde:

**Mixed 40 1 TSG** - 2. Bezirksklasse Gr. 024

TSG TC Teningen/TC Umkirch 1 – TSG TC March/TC Hochdorf 1 7:2

**VdK March/Hochdorf/Umkirch****Zur sozialen Sicherheit -  
Beratung durch den Sozialverband VdK**

Der VdK berät und vertritt seine Mitglieder in allen Belangen der gesetzlichen Rentenversicherung, der berufsgenossenschaftlichen Unfallversicherung sowie auf den Gebieten der gesetzlichen Kranken- und Pflegeversicherung, der Arbeitslosenversicherung ebenso wie im Behinderten- und Sozialhilferecht vor Behörden, Sozial- und Verwaltungsgerichten, neben der Beratung wird auch die Geselligkeit gepflegt. Es finden u.a. Treffen und Zusammenkünfte sowie Ausflüge über das Jahr verteilt statt.

**Ansprechpartner vor Ort ist:**

Nicole Bobbermin, 79108 FR-Hochdorf, Grünlandstr. 6, Tel. 0171/80 44 00 1 abends ab 18:00 Uhr

**Für die sozialrechtliche Beratung und Rechtsvertretung zuständig ist die VdK-Servicestelle Freiburg, Bertoldstr. 44, 79098 Freiburg, Tel. 0761/504490**

**Liebe Mitglieder,**

für unseren Jahresausflug am **Sonntag, den 15.09.2024** legen wir folgende Abfahrtszeiten bzw. Zustiegshaltestellen für Hochdorf fest.

07.00 Uhr Hochdorf Bushaltestelle Vorstadt,

07.02 Uhr Hochdorf, Bushaltestelle Dorfplatz

07.05 Uhr Hochdorf, Hieberainle/Ecke zur March

Wir fahren nach Meersburg und besichtigen das Schloss mit Führung, nachmittags sind wir Gast auf dem Obsthof Steffelin mit Verkostung und Getränke. Wir haben noch 10 freie Plätze, der Fahrpreis beträgt 45,- € für VdK-Mitglieder inkl. Essen auf dem Obsthof. Rückkehr ca. 18.00 bis 19.00 Uhr. Bringen Sie gute Laune mit.

Herbert Schießel, Vorsitzender

VdK Ortsverband March/Hochdorf/Umkirch

**Quartiersarbeit Hochdorf****Neues Gesicht in der Quartiersarbeit**Liebe Hochdorferinnen und liebe Hochdorfer,  
liebe Benzhauserinnen und liebe Benzhauser,

bereits vor der Sommerpause hatte ich die Gelegenheit, einige von Ihnen persönlich kennenzulernen und freue mich nun, ab 16. September komplett in der Quartiersarbeit einsteigen zu können.

Mein erster Eindruck der Quartiersarbeit Hochdorf ist sehr lebendig und geprägt von vielen engagierten Menschen, die Lust haben anzupacken. Ich schätze es sehr, dass sich die Quartiersarbeit als fester Bestandteil im Ort und Anlaufstelle etabliert hat und freue mich, daran anknüpfen zu können. So findet z.B. weiterhin das interkulturelle Frauencafé freitags von 9.30-12 Uhr statt, nächster Termin hierfür ist am 20.09.

Mir ist es wichtig, Ansprechperson für alle Personen in Hochdorf und Benzhausen zu sein und gemeinsam ein noch lebenswerteres Hochdorf zu gestalten. Durch das Studium der Religionspädagogik und der Sozialen Arbeit konnte ich viele nützliche Kompetenzen erlangen und diese im weiteren Verlauf mit meiner beruflichen Erfahrung zusammenbringen. Dies bringe ich gerne in die Quartiersarbeit mit und freue mich auf persönliche Begegnungen, den Austausch und lade Sie ein, mit Ideen, Wünschen und Anregungen auf mich zuzukommen. Die Tür der Quartiersarbeit steht Ihnen für Anliegen jeglicher Art offen – seien Sie also willkommen zu den Sprechzeiten montags, von 15 bis 17 Uhr im Michael-Denzlinger-Haus (Hochdorfer Straße 2) und mittwochs, von 10 bis 12 Uhr im Kinder- und Jugendzentrum (Riedmatten 6) oder nach Vereinbarung.

Ab 16. September bin ich für Sie auf folgenden Wegen erreichbar:

**Tel.:** 0171 9682680**Mail:** [quartiersarbeit-hochdorf@caritas-freiburg.de](mailto:quartiersarbeit-hochdorf@caritas-freiburg.de)**Persönlich:**

Montags, 15-17 Uhr (im Quartiersbüro, Hochdorfer Str. 2)

Mittwochs, 10-12 Uhr (im Kinder- und Jugendzentrum, Riedmatten 6)

und nach Vereinbarung

Herzliche Grüße und bis bald,  
Eva-Mira Laux**AUS UNSERER  
NACHBARSCHAFT****Der Musikverein Waltershofen wird 75 –  
feiern Sie mit uns vom 13. - 15. September**

An allen 3 Tagen ist Festbetrieb auf dem Hof vor der Steinriedhalle (Breikeweg 5), bei dem der Eintritt frei ist. Wir beginnen am Freitag und Samstag um 18 Uhr und am Sonntag um 11 Uhr. Es finden auch noch Konzerte in der Steinriedhalle statt.

**Das gesamte Festprogramm ist abrufbar unter:  
[www.mvfrw.de](http://www.mvfrw.de)**

Für Ihr leibliches Wohl haben wir mit einem großen Speisen- und Getränkeangebot bestens gesorgt.  
Wir freuen uns auf 3 wunderschöne Festtage mit Ihnen.

**FOLLOW US ON**

*Instagram*




Verlag | Druck | Service

@PRIMO\_VERLAG\_STOCKACH

## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

### EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

#### Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg  
Homepage Pfarrgemeinde West:  
[www.ekifrei-west.de](http://www.ekifrei-west.de)



#### Pfarrbüro:

Markus Klumpp / Petra Eschmann

#### Pfarrteam:

Kristina Lallathin, Ulrich Bayer, Dieter Habel, Kim Thiem  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761-276642  
Mail: [west.freiburg@kbz.ekiba.de](mailto:west.freiburg@kbz.ekiba.de)

#### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
Frau Henning, Tel. 07661- 6280933

#### Unsere nächsten Gottesdienste

Sonntag, 15. September – 11:00 Uhr – Fahrrad-Gottesdienst mit Pfarrerin Kristina Lallathin und Pfarrerin Marika Trautmann (siehe unten)

Sonntag, 6. Oktober – 11:00 Uhr – gemeinsamer Erntedank-Gottesdienst mit der Landsmannschaft der Siebenbürger Sachsen mit Pfrn. Kristina Lallathin im Katharina-von-Bora-Haus (Zu den Mühlmatten 6)

#### Fahrradgottesdienst



Foto: privat

Wir beginnen unseren Gottesdienst um 11 Uhr am "Katharina von Bora Haus" in Hochdorf (Zu den Mühlmatten 6) und setzen ihn an mehreren Stopps auf unserer Radtour fort.

Der Fahrrad- Gottesdienst ist auch für wenig geübte Radfahrende und Familien gut machbar.

Er endet am ev. Gemeindezentrum March-Buchheim mit gemütlichem Beisammensein und Mitbring-Picknick im Garten.

Mit uns feiern die Pfarrerrinnen Marika Trautmann (March) und Kristina Lallathin (Freiburg-West), sowie das Team.

Unser Erkennungszeichen sind die Flaggen der "Christians for Future".

#### Impulse zur Schöpfungszeit

„Schöpfungszeit“ ist eine ökumenische Initiative, den Zeitraum vom 1. September bis zum 6. Oktober im Vorlauf auf den Erntedanktag und den Gedenktag Franz von Assisi zu nutzen, um die Bewahrung der Schöpfung ins Bewusstsein und ins Handeln zu bringen. Denn neben den praktischen Fragen wollen wir uns geistlich um einen hilfreichen Schöpfungsglauben bemühen: Welche Rolle haben wir Menschen im Gewebe der Schöpfung? Wie erkennen wir darin Gott und können staunend und klagend, handelnd und hoffend zu Mitgeschöpfen und Mitschöpfer:innen werden?

Die Evangelische Erwachsenenbildung lädt ein zu einem täglichen Impuls per E-Mail, zu dem man sich unter <https://evangelisch-in-freiburg.de/veranstaltungen> „Impulse für die Schöpfungszeit“ anmelden kann.



Foto: Christians4Future

#### Christians4Future Ortsgruppe Freiburg

Die Christians4Future sind inzwischen auch in Freiburg aktiv – ihr Ziel ist es, der lebhaften „4Future“-Bewegung noch das christliche Plus hinzuzufügen.

Termine und Kontakt über Pfarrerin Lallathin ([kristina.lallathin@kbz.ekiba.de](mailto:kristina.lallathin@kbz.ekiba.de))

#### Gruppenstunden der Pfadfinder

Die Pfadfinder vom Stamm Globetrotter March treffen sich regelmäßig im Katharina-von-Bora-Haus, und zwar immer

Dienstags, 17:00 – 18:00, Füchse (Wölflinge - Jahrgänge 2016 bis 2018)

Mittwochs, 17:30 – 18:30 Uhr, Schleiereulen (Pfadfinder – Jahrgänge 2009 bis 2011)

Während der Schulferien finden keine Gruppenstunden statt.

In der Martin-Luther-Kirche in Hugstetten gibt es eine neue Gruppe: Freitags, 16:00 – 17:00 Uhr, Jahrgänge 2013-2015

Habt ihr Fragen? Oder wollt ihr gerne mitmachen? Dann kommt einfach vorbei oder schickt uns eine E-Mail unter [mail@stamm-globetrotter.de](mailto:mail@stamm-globetrotter.de) oder schaut auf unserer Website <https://stamm-globetrotter.de/>

#### Nachgedacht

„Nichts ist vergleichbar mit dem guten Gefühl, an einen vertrauten Ort zurückzukehren und zu merken, wie sehr man sich verändert hat.“

Nelson Mandela (1918 – 2013; südafrikanischer Aktivist, Politiker und Friedensnobelpreisträger)

**KEINE ZEIT? KEIN PROBLEM!**  
**WENN ES SCHNELL GEHEN MUSS,**  
**EINFACH ONLINE BUCHEN.**

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) • Tel. 07771 9317-11







## MITTEILUNGEN

### KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: [se-freiburg-nordwest.de](http://se-freiburg-nordwest.de)

Dr. Joachim Koffler  
Pfarrer Hofackerstr. 35a, 79110 Freiburg, Tel. 0171/1907953, E-Mail: [koffler@se-freiburg-nordwest.de](mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de)  
Sprechzeiten: nach Vereinbarung

Ute Wick  
Gemeindereferentin Tel. 0160/3262943, E-Mail: [wick@se-freiburg-nordwest.de](mailto:wick@se-freiburg-nordwest.de)  
Sprechzeiten: nach Vereinbarung

Pfarrbüro Hochdorf  
Benzhauser Str. 3 Tel. 07665/1705, E-Mail: [st.martin@se-freiburg-nordwest.de](mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de)  
Sprechzeiten: Di 8.30 - 9.30 Uhr; Do 15.00 - 18.00 Uhr

Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/404433377  
Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222

#### Gottesdienste und Termine

##### Samstag, 07. September 2024

18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe

##### Sonntag, 08. September 2024 - 23. Sonntag im Jahreskreis

10.00 Hl. Familie: Heilige Messe

10.00 St. Albert: Wortgottesfeier

11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde

17.15 St. Cyriak: Kinderkirche zum Schulbeginn auf der Wiese neben der Kirche - bei Regen in der Kirche

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

##### Montag, 09. September 2024

10.00 Hauptfriedhof: Trauerfeier von Gerhard-Norbert Groth, anschl. Urnenbeisetzung

14.30 forum älterwerden: Gemütliches Beisammen bei Kaffee, Kuchen und Musik am Tunisee

##### Dienstag, 10. September 2024

15.00 St. Albert Wohnzimmer: Café & mehr - Rosa Müller-Gantert erzählt Märchen und Geschichten

15.00 St. Cyriak Pfarrbüro - Besprechungsraum: Treffpunkt Scheune

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

##### Mittwoch, 11. September 2024

09.00 Ev. Markuskirche: Segensgottesdienst für die Schulanfängerinnen und Schulanfänger der Paul Hindemith Schule

09.00 St. Albert: Heilige Messe

09.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Saal: Ökumenische Seniorenarbeit Landwasser: Frühstück

11.00 St. Cyriak: Trauerfeier von Zita Scherer, anschließend Urnenbeisetzung

11.45 St. Albert: Abfahrt 11:45 Uhr Senioren Herbstfahrt ins Elsass Kayersberg - Ferme Braunkopf

16.00 St. Albert Wohnzimmer: Mosaik

##### Donnerstag, 12. September 2024 - Mariä Namen

10.00 St. Cyriak: Ökumenischer Einschulungsgottesdienst für alle Erstklässler der Johannes Schwartz Schule

12.00 St. P. Canisius: Innehalten zur Mittagszeit

13.30 Friedhof Hochdorf: Trauerfeier für Josef Schüber

16.00 St. Cyriak Pfarrbüro - Besprechungsraum: Lebensspuren - Treffpunkt für Trauernde - dieses Mal auf dem Alten Friedhof in Lehen

17.00 St. Martin: Einschulungsgottesdienst der Erstklässler in die Mühlmatenschule

18.00 St. Agatha: Heilige Messe

##### Freitag, 13. September 2024 - Heiliger Johannes Chrysostomus

07.00 Hl. Familie: Morgengebet, anschließend Frühstück

08.15 Hl. Familie: Schulanfängergottesdienst GHS - 1

09.00 St. Albert: Einschulungsgottesdienst der Erstklässler in die Anne-Frank-Schule

10.15 Hl. Familie: Schulanfängergottesdienst GHS - 2

14.30 Trauerfeier von Hildegard Ruch, Friedhofshalle Ihringen

18.00 St. P. Canisius: Fatima Andacht

19.00 St. Thomas: Heilige Messe

##### Samstag, 14. September 2024 - Kreuzerhöhung

09.32 Frauengemeinschaft Hl. Familie/St. Cyriak: Führung durch den "Englischen Garten" in Hugstetten. Abfahrt: 9:32 Uhr am HBF und 9:38 Uhr in FR-Landwasser. Die Führung beginnt um 10 Uhr am Rathaus in Hugstetten. Die Führung ist nicht geeignet mit Rollatoren. Anschl. Mittagessen im Gleis 1. Anmeldung bei Ursel Dages 82977 oder Mechtild Glaser 84131

11.00 Hl. Familie: Taufe von Juli Leopold Kose

14.00 St. P. Canisius: Taufe von Felix Schmid

18.00 St. Martin: Heilige Messe

19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Gebet mit Austausch zu Mk 8,27-35

##### Sonntag, 15. September 2024 - 24. Sonntag im Jahreskreis

09.30 St. Albert: Heilige Messe

09.30 St. P. Canisius: Ökumenischer Gottesdienst

11.00 Hl. Familie: Heilige Messe

11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde

15.00 St. Albert: Heilige Messe der ungarisch-katholischen Gemeinde

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

##### Patrozinium St. Martin: Flohmarkt

Das Patrozinium findet dieses Jahr am Sonntag, den 10. November 2024 statt.

\* Zum Aufbau/Abbau und Verkauf werden noch dringend helfende Hände gesucht.

\* Wir freuen uns über ihre gespendeten Flohmarktschätze, die gerne während den Öffnungszeiten im Pfarrbüro abgeben werden können. Falls keine Transportmöglichkeit besteht, können die Gegenstände auch abgeholt werden. Telefon (07665/1705) oder per E-Mail ([st.martin@se-freiburg-nordwest.de](mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de))

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Das Flohmarktteam

##### Herbstfest für Senioren in St. Cyriak

Herzliche Einladung an alle junggebliebenen Seniorinnen und Senioren zum Herbstfest am Donnerstag, 26. September 2024, um 14.30 Uhr im Cyriaksaal in Freiburg-Lehen, Kirchbergstraße 6.

Genießen Sie gemeinsam mit uns ein paar schöne Stunden bei Kaffee und Kuchen in unserem gemütlichen Ambiente. Für gute Stimmung sorgt Dieter Schandelmeyer aus Freiburg-Hochdorf mit seiner Zither und Gitarre.

**Ende des redaktionellen Teils**



Danksagung

Robert Wenk

\*12.4.1927 † 9.7.2024

Wir sagen Danke allen, die unseres lieben Verstorbenen gedacht haben und dies durch Worte, Karten, Blumen und Geldspenden zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank an:

Gemeindereferentin Ute Wick für die würdevolle, persönliche Abschiedsfeier und Beisetzung. Bestattungen Horizonte am Moosweiher für die Organisation und Unterstützung. Evang. Sozialstation Team West 1 und Praxis Dr. Vogeler für die jahrelange Betreuung.

Susanne Hellstab mit Familie
Michael Wenk mit Familie

Freiburg-Hochdorf, im September 2024

Herzlichen Dank

Abschied nehmen von einem geliebten Menschen bedeutet Trauer und Schmerz, aber auch Dankbarkeit und liebevolle Erinnerungen.

Wir danken allen, die Ihre Freundschaft, Liebe und Verbundenheit mit Anita Schöngarth durch ein stilles Gedenken, Briefe, Zuwendungen, eine liebevolle Umarmung, tröstende Worte und durch die Begleitung in den schweren Stunden zum Ausdruck gebracht haben.

Wolfgang und Marc Schöngarth und alle Angehörigen

Reinigungskraft (Minijob) (m/w/d)

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir einen Mitarbeitenden (m/w/d) für die Reinigung und Pflege unseres Betriebsgeländes sowie der Grünanlagen. Möchten Sie dazu beitragen, dass unsere Tank- und Rastanlage für unsere Kunden in einem gepflegten Zustand erscheint?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Wir sind äußerst flexibel und anpassungsfähig.

ATR Südbaden GmbH, Tank- und Rastanlage Schauinsland, Mooswaldstr. 99, 79108 Freiburg Tel. 07665 / 947970 Bewerbung-Schauinsland@autobahnrast.de

Neues Zuhause gesucht!

Berufstätiges Paar, Nichtraucher, keine Haustiere, sucht (wegen Eigenbedarfskündigung) eine 3-3,5-Zi.-Whg, mit Terrasse/Balkon, Garage/Stellplatz, Keller, WM bis € 1.300,00.

Zuschriften unter Chiffre 5968 an Primo Verlag, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach

Musiktherapeutin (NR) sucht kl. Haus oder 2-3-Zi.-Whg. auf dem Land mit Garten/Balkon. Tel. 01573-522 17 12

DG-Wohnung, 1.0G

5 Zimmer, Balkon, Stellplatz, EBK, 2 Bäder, ca. 110m², ab sofort an Familie zu vermieten. Zuschriften unter Chiffre 5992 an Primo Verlag, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach

DRUCKSACHEN GANZ NACH IHREN WÜNSCHEN.

Gerne beraten wir Sie individuell zu Ihrer Anfrage.

HOTEL HEUBODEN Umkirch sucht Zimmermädchen und Ferienjobber zur Zimmerreinigung. Arbeitszeit von 9-13 Uhr Tel.: 07665 - 50 09 65 oder info@hotel-heuboden.de



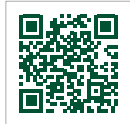
**AOK** 

Neugierig?  
Jetzt QR-Code  
scannen

## Kommen Sie zum AOK-GESUNDNAH-Tag

Am 15.09.2024 in Schluchsee-Seebrugg bei der DJH Jugendherberge. Kostenfrei mit tollem Programm für Groß und Klein!  
[aok.de/bw/gesundnahtag](http://aok.de/bw/gesundnahtag)

**GESUNDNAH**  
AOK Baden-Württemberg  
Die Gesundheitskasse.



RWK · 505747 · 08/24 · Foto: Gettyimages.de



Wir geben  
Ihrer Trauer Raum

**HORIZONTE** am Moosweiher  
BESTATTUNGEN und TRAUERBEGLEITUNG

HORIZONTE am Moosweiher Bestattungen und Trauerbegleitung GmbH  
Böcklerstraße 1 · 79110 Freiburg · Tel. 0761 516 999 0 · Fax 0761 516 999 10  
[info@horizonte-moosweiher.de](mailto:info@horizonte-moosweiher.de) · [www.horizonte-moosweiher-freiburg.de](http://www.horizonte-moosweiher-freiburg.de)



**IST IHRE HAUSNUMMER  
GUT ERKENNBAR?**

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!

# stein + form gruppe




**stein+form**  
Kaiserstuhlstraße 2  
79106 Freiburg  
0761 5034888

**stein+form wonaschek**  
Norsinger Straße 26a  
79189 Bad Krozingen  
07633 12163

**GRABMALE FÜR GENERATIONEN**

[info@stein-form.de](mailto:info@stein-form.de) [www.stein-form.de](http://www.stein-form.de)



**südpower**  
Wir bringen Energie & Wasser ins Haus  
BAD · HEIZUNG · ELEKTRO

## Sekretär/in in Vollzeit

(M/W/D)

**Du bist die zentrale Ansprechperson für unsere Kunden, übernimmst den Telefon- & Kundendienst und assistierst unserer Geschäftsführung.**

**Jetzt bewerben**  
[info@suedpower.info](mailto:info@suedpower.info)

**Für unseren Standort Freiburg**

## Gaststätte Im Christ 1

In den Schrebergärten

Montag – Sonntag von 12.00 - 21.00 Uhr geöffnet  
Mittagstisch von 12.00 - 14.30 Uhr

Paniertes Schnitzel mit Pommes und Salat	9,50 €
Spaghetti Bolognese mit Salat	8,50 €
Jägerschnitzel mit Pommes und Salat	9,50 €
Spaghetti Carbonara mit Salat	8,50 €
Paprikaschnitzel mit Pommes und Salat	9,50 €
Cordon bleu mit Pommes und Salat	9,50 €
Cevapcici mit Ajvar, Pommes und Salat	9,50 €

Tel. 0174 / 36 28 406 • Tel. 07665 / 40 06 40

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei Franko*



# Barwig

Aus der Region – für die Region

79232 March-Buchheim  
Gottenheimer Str. 7  
Tel.: 07665 93457810

Öffnungszeiten:  
Montag–Samstag: 8–20 Uhr



# Sommerfest

## am Samstag, 07.09.2024 | 10–18 Uhr in March-Buchheim, mit tollen Aktionen



Verschiedene Foodtrucks sorgen für leckeres Essen



Frisch gezapftes Bier der Brauerei Ganter 0,33-L-Glas **2.00**



**Gratis Schoki**

Jedes Kind erhält eine Gratis Schoki  
Nur solange der Vorrat reicht!

Schwarzwaldmilch

erfrischend echt



**GRATIS**

Kinderschminken  
11–17 Uhr



**GRATIS**

Kinder-Hüpfburg für unsere Kleinen



AN UNSERER METZGEREITHEKE

AKTION

**2.29**

Zart gereiftes Rindfleisch:  
Rumpsteaks vollfleischig,  
ein köstlicher Genuss, 100 g



AKTION

**0.49**

Ehrmann Monsterbacke  
Früchte-Quark verschiedene  
Sorten, 90-g-Quetschbeutel  
(1 kg = € 5,44)



AKTION

**8.99**

Coca-Cola<sup>1</sup>,  
Mezzo-Mix<sup>1</sup>, Fanta Orange  
und weitere Sorten, (<sup>1</sup> koffeinhaltig),  
Kiste mit 12 x 1-L-PET-Flaschen  
zzgl. 3,30 Pfand (1 L = € 0,75)



AKTION

**14.99**

Ganter Urtrunk oder Kleiner Greif  
Kiste mit 20 x 0,33-L-Bügelflaschen  
zzgl. 4,50 Pfand (1 L = € 2,27)

Angebote gültig von Montag, 02.09. bis Samstag, 07.09.2024 – Nur gültig in der Filiale March-Buchheim!

Irrium vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht. Alle Preise sind in Euro angegeben. Herausgeber: EDEKA Barwig, March-Buchheim, Gottenheimer Str. 7